



COMUNE DI BADIA
 Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
 Provinz Bozen

COPIA / ABSCHRIFT

COMUN DE BADIA
 Provinzia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSËI DE COMUN

01.04. Imposte e Tributi
01.04. Steuern und Gebühren
01.04. Cutes y Tribuc

Nr. 44

20/10/2014
 17.00

OGGETTO:

Imposta municipale immobiliare-IMI
- determinazione delle aliquote e detrazioni per l'anno 2014 e seguenti

BETRIFFT:

Gemeindeimmobiliensteuer-GIS –
Festlegung der Steuersätze und Frei-
beträge für das Jahr 2014 und fol-
gende

ARGOMËNT:

Cuta comunala söi imoibli-IMI – de-
terminaziun dles alicuotes y detrazi-
uns por l'ann 2014 y de chi che à da
gni

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti del consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Do adempimënt dles formalitès scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dl consëi de comun.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Al é presënc les signores/i signurs:

Giacomo FRENADEMETZ
 Aldo BERNARDI
 Claudia CANINS-EGGER
 Elmar CASTLUNGER
 Klaus CASTLUNGER
 Rinaldo CREPAZ
 Edit DAPOZ-VALENTINI
 Günther FISTILL
 Elmar IRSARA
 Raimund IRSARA

1)	2)

Emerich PEDRATSCHER
 Andrea PERTOT
 Thomas PESCOLLDERUNG
 Werner PES COSTA
 Raimondo PITSCHIEDER
 Renato PIZZININI
 Roberta RINNA-MELLAUNER
 Gustav RUDIFERIA
 Alois TAVELLA
 Silvestro VITTUR

1)	2)
	X

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistëia Le Secretêr

Dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constatè le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt suradit.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assënt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assënt nia iustifiché

PARERE SULLA REGOLARITÀ TECNICA

GUTACHTEN HINSICHTLICH DER
FACHLICHEN
ORDNUNGSMÄSSIGKEIT

BÈGNSTÈ SÒN LA REGOLARITÉ
TECNICA

positivo

positiv

positif

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO - DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES - LE RESONSABL DL SORVISC
f.to/gez./f.mé Mirko Rudiferia

PARERE SULLA REGOLARITÀ
CONTABILE E SULLA COPERTURA
FINANZIARIA

GUTACHTEN ÜBER DIE
BUCHHALTERISCHE
ORDNUNGSMÄSSIGKEIT UND ÜBER DIE FI-
NANZIELLE DECKUNG

BEGNSTÈ SÒN LA REGOLARITÉ
CONTABLA Y SÒLA CURIDA
FINANZIARA

positivo

positiv

positif

IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA - DER VERANTWORTLICHE DES RECHNUNGSAMTES - LE RESPONSABL DE CONTABILITÉ
f.to/gez./f.mé Irene C. Della Gaspera

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Odüdes les desposiziuns dl art. 52 dl decret legislatif 15 dezëber 1997, nr. 446;

Visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Odü l'art. 80 dl Decret dl President dla Republica 31 agost 1972, nr. 670;

Viste le leggi provinciali 23 aprile 2014, n. 3 e 26 settembre 2014, n. 7 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alle quali l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Nach Einsichtnahme in die Landesgesetze vom 23.04.2014, Nr. 3 und 26.09.2014, Nr. 7 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchen mit Wirkung ab dem 1. Januar 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Odüdes les leges provinzialas 23.04.2014, nr. 3 y 26.09.2014, nr. 7 "Istituziun dla cuta comunla sòn i bëgnis imobliars (IMI)", aladò de chères che l'IMI vëgn aplicada te düc i Comuns dla Provinzia de Balsan dal 1 de jenà 2014;

Vista la deliberazione della Giunta comunale del 26.05.2014 n. 93, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 26.05.2014 Nr. 93, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Odüda la deliberaziun dla Junta de Comun di 26.05.2014 nr. 93, cun chèra che al é gnü nominé l'responsabl a chèl che al ti é gnü surandé les funziuns y les autorizaziuns por l'eserzize de vigni ativité da organisé y gestí la cuta;

Visto il regolamento IMI, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 43 del 20.10.2014, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente. delle maggiorazioni d'imposta;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 43 vom 20.10.2014 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

Odü l'regolamënt IMI, aprovè cun deliberaziun dl Consèi de Comun nr. 43 di 20.10.2014, te chèl che al é gnü stabili les categories de bëgnis imobliars, por chi che al po gní preodü alisiraziuns o aumènc dla cuta;

Visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Odü l'art. 2, coma 3 dla lege provinziala 23 auri 2014, nr. 3 che prevëiga che l'Consèi de Comun determinëes cun deliberaziun aposta la mosöra dl'aliquota ordinaria, dles alicuotes smendrides y dles alicuotes aumentades, sciöche incè la mosöra dla detraziun por l'abitaziun prinzipala;

Visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;	Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;	Odü l'test unich sön l'ordinamënt di comuns dla regiun Trentin/Südtirol, aproè cun D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;
Visto lo Statuto di questo Comune;	Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;	Odü l'statut de chësc Comun;
Acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;	Nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des DPRReg vom 01.02.2005, Nr. 3/L;	Tuè ite i arac positifs aladò dl Art. 31 dl D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;
Con 19 voti favorevoli, 0 astenuti, 19 voti contrari su 19 consiglieri presenti e votanti	Mit 19 Ja-Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Gegenstimmen bei 19 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten	Cun 19 usc a öna, 0 astegnüs, 0 usc contrares sön 19 aconsiadus presënc y votanc

IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDERAT

deliberëia
LE CONSËI COMUNAL

1) Di determinare a decorrere dall'anno 2014 le seguenti aliquote dell'imposta municipale immobiliare (IMI), istituita con legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:	1) Ab dem Jahr 2014 für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), eingeführt mit Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, folgende Steuersätze festzulegen:	1) De determiné a mèt man dal ann 2014 les suandëntes alicuotes por la cuta comunala sön i bëgns imobiliars (IMI), istituida cun lege provinziala 23 aurì 2014, n. 3:
a) aliquota ordinaria: 0,76% ;	a) ordentlicher Steuersatz: 0,76% ;	a) alicuota ordinaria: 0,76% ;
b) aliquota per le abitazioni e relative pertinenze locate (art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento comunale): 0,50% ;	b) Steuersatz für vermietete Wohnungen samt Zubehör (Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der Gemeindeverordnung): 0,50% ;	b) alicuota por abitaziuns cun portignanzes afitades (art. 1, coma 1, lëtra a) dl regolamënt comun): 0,50% ;
c) aliquota per le abitazioni e relative pertinenze concesse in uso gratuito a parenti (art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento comunale): 0,40% ;	c) Steuersatz für Wohnungen samt Zubehör, die Verwandten zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden (Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der Gemeindeverordnung): 0,40% ;	c) alicuota por abitaziuns cun portignanzes concedüdes debann a parënc (art. 1, coma 1, lëtra b) dl regolamënt comun): 0,40% ;
d) aliquota per l'abitazione e relative pertinenze possedute da cittadino iscritto all'A.I.R.E. del Comune (art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento comunale): 0,50% ;	d) Steuersatz für Wohnungen samt Zubehör, die in Besitz eines im A.I.R.E. Register der Gemeinde eingetragenen Bürgers sind (Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der Gemeindeverordnung): 0,50% ;	d) alicuota por abitaziuns cun portignanzes de proprietè de n zitadin scrit ite tl register A.I.R.E. dl comun (art. 1, coma 1, lëtra c) dl regolamënt comun): 0,50% ;
e) aliquota per gli immobili posseduti e utilizzati da istituzioni scolastiche paritarie, enti non commerciali e organizzazioni non lucrative di utilità sociale (art. 1, comma 1, lettera d) del regolamento comunale): 0,02% ;	e) Steuersatz für Immobilien, die in Besitz und von gleichgestellte Schulen, nicht gewerbliche Körperschaften und nicht gewinnorientierte, gemeinnützige Organisationen verwendet werden (Art. 1, Absatz 1, Buchstabe d) der Gemeindeverordnung): 0,02% ;	e) alicuota por bëgns imobiliars de proprietè de istituziuns scolastiches paritaires, de ënc nia comerciai y organizaziuns sënza fins de davagn de utilité soziala (art. 1, coma 1, lëtra d) dl regolamënt comun): 0,02% ;
f) aliquota per le abitazioni e relative pertinenze soggette all'imposta di soggiorno di cui al Titolo II del D.P.G.R. 20.10.1988, n. 29/L (art. 2, comma 1, lettera a) del regolamento comunale): 1,26% ;	f) Steuersatz für Wohnungen samt Zubehör, welche der Aufenthaltssteuer gemäß Titel II des DPRA 20.10.1988, n. 29/L unterliegen (Art. 2, Absatz 1, Buchstabe a) der Gemeindeverordnung): 1,26% ;	f) alicuota por abitaziuns cun portignanzes che é sotmetüdes a cuta de sojomanza aladò dl Titul II dl D.P.J.R. 20.10.1988, n. 29/L (Art. 2, coma 1, lëtra a) dl regolamënt comun): 1,26%
g) aliquota per i fabbricati e le relative pertinenze utilizzati per l'attività di affittacamere (art. 2, comma 2, lettera a) del regolamento comunale): 0,50% ;	g) Steuersatz für Gebäude samt Zubehör, welche zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen verwendet werden (Art. 2, Absatz 2, Buchstabe a) der Gemeindeverordnung): 0,50% ;	g) alicuota por frabicaç cun portignanzes adorades por l'ativité de afit de çiamenes y apartamënc por vacanzes (art. 2, coma 2, lëtra a) dl regolamënt comun): 0,50% ;

- | | | |
|--|---|--|
| h) aliquota per i fabbricati e le relative pertinenze utilizzati ad uso agrituristico (art. 2, comma 2, lettera b) del regolamento comunale): 0,30% ; | h) Steuersatz für Gebäude samt Zubehör, welche für den Urlaub auf dem Bauernhof verwendet werden (Art. 2, Absatz 2, Buchstabe b) der Gemeindeverordnung): 0,30% ; | h) alicuota por frabricac cun portignanzas adorades por l'ativité de agriturism (art. 2, coma 2, lëtra b) dl regolamënt communal): 0,30% ; |
| i) aliquota per i fabbricati classificati nelle categorie catastali C/1 e C/3 e nel gruppo catastale D (art. 9, comma 3 della L.P. n. 3/2014): 0,56% ; | i) Steuersatz für Gebäude der Katasterkategorien C/1 und C/3, sowie für jene, die der Katastergruppe D angehören (Art. 9, Absatz 3 des L.G. Nr. 3/2014): 0,56% ; | i) alicuota por i frabricac tlassificà tles categories catastales C/1 y C/3 y tl grup catastal D (art. 9, coma 3 dla L.P. n. 3/2014): 0,56% |
| 2) Di applicare a decorrere dall'anno 2014 la seguente detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze (art. 10, comma 3 della L.P. n. 3/2014):
Euro 516,86. | 2) ab dem Jahr 2014 den folgenden Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör zu gewähren (Art. 10, Absatz 3 des L.G. 3/2014):
Euro 516,86. | 2) de apliché a mët man dal ann 2014 la suandëta detraziun por l'abitaziun prinzipala cun portignanzas (art. 10, coma 3 dla LP n. 3/2014):
Euro 516,86. |
| 3) Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale
www.portalefederalismofiscale.gov.it . | 3) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal
www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln. | 3) De trasmëte telematicamënter chësta deliberaziun al Minister dles Finanzas tres l'portal www.portalefederalismofiscale.gov.it . |
| 4) Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali. | 4) Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln. | 4) De trasmëte chësta deliberaziun ala Repartiziun provinziála Ęnc local. |

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindevausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pò, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presentè reclamaziun ala giunta comunala contra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pol gní presentè recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermè y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
LE PRÉSIDENT
f.to/gez./f.mé Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETÈR
f.to/gez./f.mé Dott. Vincenzo CLARA

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

ZERTIFICAT DE PUBLICAZIUN

Pubblicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge, dal **21/10/2014** per **10** giorni consecutivi.

Veröffentlicht an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer, vom **21/10/2014** für **10** aufeinanderfolgende Tage.

Publiché sön tofla de comun y sön la plata internet dl Comun por la dorada preodüda por lege, dai **21/10/2014** por **10** dis indôlater.

La presente deliberazione é divenuta esecutiva il **01/11/2014**.

Vorliegender Beschluss ist am **01/11/2014** vollstreckbar geworden.

Chësta deliberaziun à arjunt l' esecutivité ai **01/11/2014**.

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR – LE SECRETÈR
f.to/gez./f.mé Dott. Vincenzo CLARA

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, ausgestellt auf stempelfreiem Papier für Amtszwecke.

Por copia anfat al original, sön chertà lëdia da bol por fins amministratîfs.

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR - LE SECRETÈR
Dott. Vincenzo CLARA